

会員限定企画 一泊二日宿泊付！

## 「スノーモンキーと小布施・善光寺」

2016年1月13・14日 第二支部・本部運営委員会合同研修のお知らせ

第二支部・本部運営委員会

世にも珍しい、気持ちよさそうに温泉に浸かる猿。世界中で多分ここだけで見られる光景。愛らしくどこか滑稽な猿の姿に世界中の人が魅了されています。2007年、ミシュランで一つ星を獲得、2012年、トリップアドバイザーで、外国人に人気の日本の観光スポット第5位に選ばれるなど、近年人気の地獄谷野猿公苑。2012年には約3万人の外国人観光客が訪れています。ツアーの行程に組み込まれる可能性も高まってきておりますが、下見をするには、何しろ不便な場所。下見に行けずにツアーにでなければならぬ可能性も高い場所です。しかも冬期は雪に覆われ、雪の上を歩いたことのない東南アジアのお客様を案内するのにどういった注意が必要かなど、実際自分で体験しないとわかりません。

今回の研修では時間のロスなく現地を体験し、いざという時に備えます。また、近くには、昼食場所に最適であり、葛飾北斎が逗留した地でもある小布施があります。地元で有名な栗おこわのお店をチェック、時間がある時のためにぶらり散策ができるようにもしておきたいところ。もう一つ、長野市に来て外せない善光寺も訪問。普段なかなか行けない長野のポイントを2日で押えます。

〈実施日時〉2016年1月13日（水）11:30～16:45 終了予定

1月14日（木）8:30～15:30 終了予定

〈研修内容〉

1日目は、FITのケースを想定し、公共交通機関による研修：

長野駅より電車にて湯田中温泉へ。そこからは路線バスに乗り換えて野猿公苑入口へ。そこから徒歩にて約30分雪に覆われた林道を、現地山ノ内観光連盟の方の説明を聞きながら歩きます。

インバウンドに力を入れておられ、もしもの時に非常に頼りになるところです。

是非、強い味方を作っておきましょう。

夜は、湯田中温泉でも、インバウンドの受け入れに力を入れている星川館に宿泊。

会員間の親睦を深める宴会も企画しています。

2日目は、バス研修：

貸切バスにて、葛飾北斎と栗で有名な小布施に立ち寄ります。

小布施まち歩きと、北斎館見学、名物の栗おこわのランチを頂き、北斎の残した力強い絵の残る岩松院にも立ち寄ります。

最後は、長野では外せない善光寺にて解散。時間の許す限り、参道散策をお楽しみ下さい。

※各所、現地観光協会、観光商工会の方々の説明を伺いながら見学します。

〈集合時間〉2016年1月13日(水) 11:30

〈集合場所〉JR長野駅北陸新幹線改札口前

〈定員〉21名(先着順)

〈対象者〉JGA会員に限ります。

〈申込開始〉2015年12月6日(日) 20:30(時間厳守、事前申し込みは無効)

〈申込締切〉2015年12月22日(火) 15:00(定員になり次第締め切り)

〈参加費〉24,500円(指定口座に事前振込)

(イヤホンガイド、貸し切りバス・駐車場料金、研修中の現地交通費・入場料、現地ガイド、2日間の保険料、資料代、宿泊料、13日宴会での1ドリンク、14日の昼食代全て含む)

※ 集合場所までの往復交通費は含みません。

※ 1月13日夜の宴会2杯目以降の飲み物代は当日徴収となります。

※ 宿泊は4人1部屋となります。部屋割については運営委員にお任せいただきます。

※ 1月14日の昼食は栗おこわの定食です。そばスープがつきます。そばアレルギーの方はフルーツと変えますので、必要な方は予めお知らせください。

〈申込方法〉件名を【1月スノーモンキー研修】とし、下記①～⑦を不備なく記載の上、JGA事務局までEメールまたはFAXにてお申込みください。

メール：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) FAX：03-3863-2896

- ① 研修名「スノーモンキー」
- ② 氏名(よみがな)
- ③ 携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 言語
- ⑦ 研修当日の年齢(傷害保険加入のため)

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店(245)普通 口座番号：0986149

◎名義：シャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシュウ

《重要なご注意とお願い》

- (1) ご入金後の返金はいたしかねますのでご了承ください。  
万一参加が出来なくなった場合には、他の方と代わっていただけます。
  - (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で 12 月 22 日（火）15：00 以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも 100%参加費を申し受けます。その場合は 2016 年 1 月 8 日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
  - (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ 12 月 22 日 15：00 までにご連絡ください。
  - (4) 2016 年 1 月 8 日以降にキャンセルする場合は、事務局だけでなく、担当者（神野 [jinno@kdm.jrnet.ne.jp](mailto:jinno@kdm.jrnet.ne.jp)）にも必ず連絡を入れてください。
  - (5) 当日は「通訳案内士証」をご着用下さい。
  - (6) 寒い中屋外を長時間歩きますので、防寒準備をしっかりと下下さい。雪が深い場合に備え、雪道対応の靴（ブーツタイプが望ましい）が必須です。
  - (7) 初日 1 月 13 日の昼食について：集合前に各自で済ませてお集りください。
  - (8) 宿泊では、お部屋割についての希望には対応できません。
  - (9) 地獄谷野猿公苑のサルは、訪問当日に必ず現地にいることをお約束するものではありません。見られない場合もありますので、ご了解のうえご参加ください。
- ※ 研修地に関する質問を募集します。12 月 15 日までに、件名を【スノーモンキー研修質問】とし [jinno@kdm.jrnet.ne.jp](mailto:jinno@kdm.jrnet.ne.jp) 神野へ。関係個所に事前に伝えますのでドシドシお寄せください。
- ※ 申込受付についてのお問い合わせ：JGA 事務局 03-3863-2895
- ※ 内容についてのお問い合わせ：神野清司;[jinno@kdm.jrnet.ne.jp](mailto:jinno@kdm.jrnet.ne.jp)（第二支部研修委員）

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895（ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp)

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>